



2WAY SYSTEM



2/808

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
INSTRUCTION DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE



TDC
TOTAL DUMPING CONE

I - Laccatura effettuata sulla superficie del cono per smorzare la risonanza.

GB - Cone-Lacquering, in order to reduce the resonance.

FR - Laquage du cône pour amortir la résonance.

D - Die Konus-Politur sorgt für eine gedämmte Resonanz.

E - Lacado del cono para disminuir la resonancia.

WOOFER

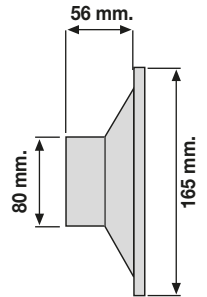
I - Un meraviglioso medio-basso che si avvale della membrana in cellulosa per un suono naturale e di un cestello che può essere installato in tutte le predisposizioni da 165 mm.

GB - A fantastic mid-bass fitted with a paper-membrane for a natural sound-reproduction, and a basket-dimension perfectly compatible with all 165mm-locations.

FR - Un superbe medium-Bass qui utilise une membrane en cellulose, permettant une reproduction sonore des plus fidèles. Le faible encombrement du haut-parleur facilite son intégration, sans la moindre modification, pour un diamètre de 165mm.

D - Fabelhafter Mittel-Bass, dessen Papier-Membrane für einen natürlichen Klang sorgt. Der Lautsprecherkorb passt in jede 165mm-Einbauöffnung.

E - Un maravilloso medio-grave que gracias a la membrana de celulosa garantiza un sonido natural y de un chasis que puede ser montado en todos las predisposiciones de 165 mm. sin necesidad de aportar modificaciones.



TWEETER

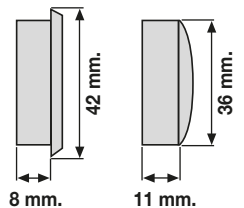
I - Sono diffusori con emissione sonora estremamente ampia e lineare. La riproduzione presenta una ricchezza di dettagli paragonabili ai migliori TWEETER HI-End. L'originale sistema di fissaggio, permette di installare il tweeter rapidamente anche su superfici curve e di orientarlo verso il punto di ascolto.

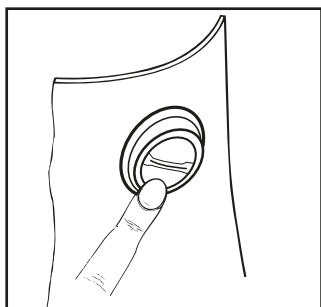
GB - These speakers feature a particularly wide and linear sound-emission. Reproduction carries many details and can altogether be compared with the best Hi-end Tweeters. Installation is very fast, thanks to their particular installation-system coping also with non-flat surfaces, and allowing to address the sound towards the listener.

FR - La bande passante est extrêmement étendue et linéaire. Sa reproduction présente une richesse de détails comparables aux meilleurs tweeters HI-End. L'originalité de son système de fixation permet d'installer facilement et rapidement le tweeter, même sur surface courbée. Il est possible de l'orienter en direction du point d'écoute souhaité.

D - Das Klang-Bild dieser Lautsprecher zeigt sich extrem weitreichend, detailliert und geradlinig, und hält dem Vergleich mit den besten HI-end-Tweetern gut Stand. Das originale Befestigungssystem ermöglicht eine schnelle Installation, selbst auf unebenen Oberflächen. Auch lässt sich der Tweeter in Richtung Zuhörer gezielt einstellen.

E - Difusores con emisión sonora extremadamente amplia y lineal. La reproducción presenta una riqueza de detalles comparables solo con los mejores TWEETER HI-End. El original sistema de fijación permite instalar rápidamente el tweeter, incluso sobre superficies curvas y de orientarlos hacia el punto de escucha.





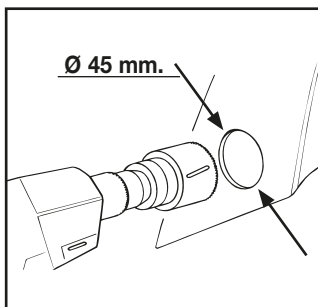
I - L'innovativo sistema di fissaggio, di questi tweeter, permette un rapido e sicuro montaggio degli altoparlanti anche su superfici non piane, con possibilità di orientarli verso il punto di ascolto.

GB - This type of tweeter comes with a completely new fixing system allowing the speakers to be rapidly and securely fixed even on non-flat surface and to be directed towards the listening point.

F - Ce tweeter est doté d'un dispositif de fixation novateur. Il permet le montage rapide et efficace sur surfaces planes ou cintrées et l'orientation du tweeter pour une position d'écoute optimale.

D - Dieser Tweeter ist mit einem völlig neuartigen Montagesystem ausgestattet, das auf unebenen Oberflächen ein schnelles und sicheres Anbringen gewährleistet und die korrekte Ausrichtung des Tweeters zuläßt.

E - El innovador sistema de fijación permite montar el tweeter de modo rápido y seguro, incluso sobre superficies curvas, y orientarlo hacia el punto de audición.



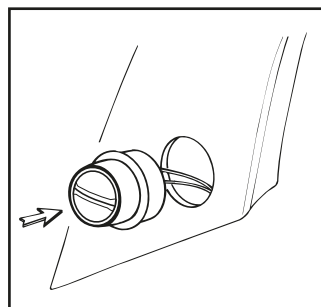
I - Il fissaggio dei tweeter avviene tramite la dilatazione della cornice flessibile quando si inserisce il nucleo dell'altoparlante: per questo motivo è importante che il foro praticato sul pannello sia preciso, con una tolleranza massima di $\pm 0,5$ mm.

GB - The tweeter gets tightly fixed when the flexible tweeter-frame expands. That is why the hole to be practised on the panel needs to be precise, with a maximum tolerance of $\pm 0,5$ mm.

F - La fixation du tweeter s'obtient par dilatation de son embase déformable. De ce fait, il importe de respecter très précisément les côtes de perçage du panneau d'accueil à $\pm 0,5$ mm. près.

D - Der Tweeter muss in den flexiblen Halter eingesetzt werden und findet durch das Ausdehnen des Halters seinen richtigen Halt. Gerade deshalb ist es wichtig, die Einbau-Öffnung ganz präzise zu gestalten, mit einer Toleranz von maximal $\pm 0,5$ mm.

E - Para fijar el tweeter es necesario dilatar el marco flexible para poder introducir el núcleo. Por ello es importante que el orificio del panel tenga una tolerancia máxima de $\pm 0,5$ mm. y se realice con precisión.



I - L'installazione del tweeter avviene introducendo parzialmente il nucleo altoparlante all'interno fermandosi al "gradino". Inserire nel foro. Quando la cornice flessibile sarà a contatto del pannello premere sul nucleo orientandolo verso il punto desiderato.

GB - The tweeter is installed by inserting the tweeter half way into its flexible frame, up to the existing little "step". Place whole unit into the mounting location. As soon as the flexible frame is in touch with the location, press the tweeter completely into position and set the required direction.

F - Insérer préalablement le tweeter dans son embase déformable jusqu'à l'empalement interne. Introduire l'ensemble dans l'orifice d'installation. Lorsque la collerette de l'embase est parfaitement en contact avec la surface du panneau, appuyer sur le tweeter en choisissant l'orientation pour une écoute satisfaisante.

D - Tweeter nur teilweise, bis zum vorgegebenen Anschlag, in den flexiblen Halter geben und so in die Einbauöffnung einsetzen. Sobald der flexible Halter auf der Einbaustelle anliegt, den Tweeter festdrücken und in die gewünschte Ausstrahlrichtung geben.

E - Para instalar el tweeter hay que introducir el núcleo en el orificio hasta el "tope", es decir, hasta que el marco flexible toque el panel. A continuación presionar el núcleo y orientarlo hacia el punto deseado.



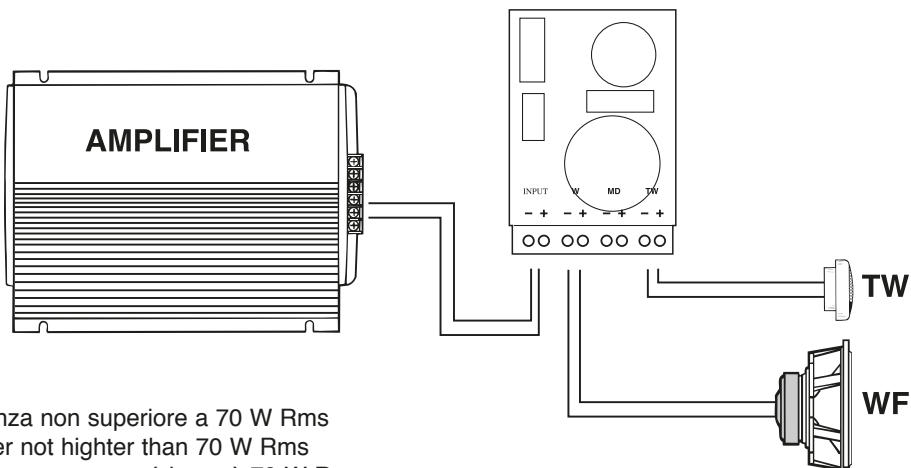
I - Come si presenta l'installazione del tweeter con questo originale sistema di fissaggio.

GB - This is how the installed tweeter looks like, when using this particular fixation-system.

FR - Voici comme se présente l'installation du tweeter avec cet original système de fixation.

D - So zeigt sich der installierte Hochtoner, unter Verwendung dieses einzigartigen Befestigungssystems.

E - Así se presenta la instalación del tweeter con este original sistema de montaje.



Potenza non superiore a 70 W Rms
 Power not higher than 70 W Rms
 Puissance pas supérieure à 70 W Rms
 Leistung nicht mehr als 70 W Rms
 Potencia no superior a 70 W Rms

ATTENZIONE • ATTENTION • WICHTIG • ATENCIÓN

Utilizzando amplificatori con potenza superiore a 70 W RMS oppure attivando il Bass-Boost, filtrare i woofer con crossover passa alto 40÷50 Hz. • *When amplifiers of more than 70 W Rms are used, or when the Bass-Boost is running, it is necessary to filter the woofers with pass-high crossover at 40÷50 Hz.* • *En utilisant des amplificateurs de puissance supérieure à 70 W Rms, ou on activant le Bass-Boost, il est nécessaire de filtrer le crossover passe-haut 40÷50 Hz.* • *Bei Verwendung von Verstärkern mit einer Leistung von mehr als 70 W Rms, oder bei Einschaltung des Bass-Boost, müssen die Woofer mittels Frequenzweiche Hoch-Pass 40÷50 Hz gefiltert werden.* • *Utilizando amplificadores con potencia superior a 70 W Rms, y en el caso de usar el Bass-Boost, filtrar los woofer con el crossover a 40÷50 Hz Paso Alto.*

Power	FULL RANGE	70 RMS - 140 MAX
Power	CON/WITH CROSSOVER 60 HZ HP	100 RMS - 200 MAX
Frequency Response		60 ÷ 20000 Hz
Sensibility		95 dB
Woofer	Basket	Ø 165 mm - Aluminium
Cone		Cellulose
Voice coil		32 mm
Tweeter	Magnet	Neodymium
Voice coil		25 mm
Cone		Silk dome
Crossover		12/12 db/Oct
Packed		1 Set

